

BOLETIN Area 42

Edición de Primavera 2020

Un Documento Confidencial de A.A.



Contribución a la 7ª Tradición - 3 y 4
Horario de las Reuniones Distritales - 6
Información de la Asamblea de Área - 7

Guía de reuniones

La información más actualizada de COVID-19 A.A. se puede encontrar en:

https://aa.org/pages/en_US/update-on-covid-19-coronavirus

recursos en línea teléfono y otros recursos:
<https://www.aa.org/pages/en-US/find-aa-resources>

Para información adicional sobre los eventos de AA en Área 42, ir a: nevadaarea42.org

Encuesta – Todavía hay Tiempo para Expresar Sus Puntos de Vista
El Calendario de la “Semana” de la Conferencia – sábado, 16 de mayo hasta el martes, 19 de mayo de 2020

Todavía tiene tiempo para completar la encuesta. Nuestra Delegada, Rhonda, está interesada en escucharle. Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con Rhonda o conmigo y estaremos encantadas de guiarlo a través del proceso. Tiene hasta el 10 de mayo para completar la encuesta.

Julie C – Panel 69 Nevada Área 42
Delegada Suplente

Delegada de Area 42

Hola Área 42,

Bueno, ni siquiera estoy segura de por dónde empezar. 2020 ha sido un año interesante por decirlo suavemente. Comenzamos el año entusiasmados con los puntos de la agenda. Empezamos bien. Los comités se reunieron y revisaron los puntos, los oficiales de Área se estaban instalando en su segundo año de servicio, nos sentíamos confiados en el año que viene. Los nuevos RSGs se unían a los comités y saltaban, los pies por delante sin chaleco salvavidas. Los comités permanentes estaban planeando para el año por delante y los MCDs estaban planeando talleres. Todos asistimos a PRASSA y participamos en mesas redondas y presentaciones. Entonces....PLAF!!!! Covid-19, el Virus Corona, la plaga de 2020, golpeó con una venganza. Todo fue cancelado. ¿Qué hacemos? ¿cómo seremos escuchados? ¿Nos importa? ¡¡Área 42 se puso de pie y dijo que sí!!! Lo averiguaremos. Asistiremos a una asamblea virtual; ¡vamos a organizar una reunión Zoom con nuestros grupos bases y mantenerlos cautivos a medida que vamos repasando los puntos de la agenda! ¡Imprimiremos las encuestas y las enviaremos por correo a nuestra Delegada! ¡Vamos a ir en línea, vamos a tomar la encuesta y compartiremos el enlace con otros! Trabajaremos más duro y más tiempo de lo que hemos hecho antes porque nos importa. Nos preocupamos por Alcohólicos Anónimos.

Me entristece no llegar a mi segundo año como Delegada en Nueva York con todos los demás Delegados y con el personal de la OSG. (Esta será la primera vez en 70 años.) Lo curioso es que me siento más cerca de ellos que el año pasado. Ha habido más correos electrónicos, más reuniones de Zoom, incluso más cartas y llamadas telefónicas que el año pasado. Nos estamos enviando nuestros chucherías por correo. Estamos llamando para agradecerlos el uno al otro y para mantener el contacto. Esperamos una Conferencia de Servicios Generales Virtual. Estaré encantada de compartir esta experiencia con todos ustedes.

Sé que este año ha sido difícil para todos nosotros. Juntos podemos asegurar que AA atraviese esta crisis, con la cabeza bien alta. Área 42 seguimos adelante con nuestras responsabilidades. ¡Mantenemos nuestra entereza! ¿Dios nos permite combinar la calamidad con la serenidad? Eso creo.

Gracias por el honor de llevar tu voz,

Rhonda F.

Delegada de P69 A42

Delegada Suplente Area 42

Nuestra Primera Asamblea de Área de la Pre-Conferencia en Línea

Para aquellos de ustedes que tienen curiosidad, aquí están los detalles de cómo logramos pasar de nuestra Asamblea de la Pre-Conferencia en persona celebrada en Tonopah cada año a una asamblea en video en dos semanas. Fue el día 11 de marzo cuando nuestra Delegada, Rhonda, planteó la pregunta "¿es seguro que nos reunamos en persona?" "¿Qué hay de la comunidad de Tonopah?" Esto fue antes de que la orden de permanecer-en-casa fuera dada para el estado de Nevada. Ella solicitó una conferencia telefónica con los oficiales de área y envió un correo electrónico a los MCDs. Tuvimos unas profundas discusiones. No fue unánime, pero se decidió con unanimidad sustancial significativa cancelar nuestra querida asamblea. Decidimos que no podíamos arriesgar la salud de nuestros miembros o de la comunidad de Tonopah, en caso de que alguien sin saberlo trajera el virus COVID 19 a la asamblea. Luego, todas las órdenes y recomendaciones de permanecer-en-casa ocurrieron días después de nuestra decisión. Esto es lo que pasó en un santiamén:

- Paul E (Coordinador de Área), Mike L (Servidor del Sitio Web), Rhonda y yo asistimos a una sesión de entrenamiento sobre cómo organizar una reunión de Zoom.

- Paul y Mike trabajaron juntos para crear la nueva asamblea de área vía Zoom

- Toda la información tenía que estar disponible en línea

- El equipo de traducción al español y yo pudimos proporcionar todos los antecedentes, resúmenes y encuestas que se publicaron en nuestra página web protegida por contraseña en inglés y español

- Celebramos una sesión de práctica la semana anterior, donde también asistieron Delegados de otras áreas

- Paul coordinó su primera asamblea vía Zoom el 27 de marzo y el 28 de marzo

- RSGs, el comité de área y los servidores de confianza anteriores asistieron a nuestra primera asamblea de video

Gracias a todos los que se extendieron más allá de su zona de confort para participar en una asamblea de video organizada a toda prisa. Nuestra área fue una de las primeras en organizar una asamblea vía Zoom. Muchos de ustedes paciente y amablemente se sentaron y miraron sus teléfonos, tabletas y computadoras durante horas el sábado y estamos

muy agradecidos a todos ustedes. Pudimos obtener una gran cantidad de comentarios durante la asamblea a través de las encuestas en línea, pero todavía queremos escuchar lo que ustedes tienen en mente a través de nuestra encuesta en línea. Por muy exitoso que fuera la asamblea, nunca reemplazará ver todas sus caras sonrientes. ¡No puedo esperar a verlos a todos en octubre!

Tuyo en Servicio Amoroso,

Julie C ~ Panel 69 Delegada Suplente

Registradora Area 42

Hola Area 42.

El proceso de registro sigue vivo y activo para el Area 42. Es un honor para mí ayudarle a encontrar sus números de grupo, enviar los cambios de su grupo a OSG y encontrar respuestas a cualquier pregunta que pueda tener. Siempre puede comunicarse conmigo por correo electrónico, texto, teléfono o correo postal.

Si usted es un RSG recién elegido y está buscando su paquete informativo, puede encontrar y descargar el contenido de los paquetes en el sitio web de OSG:

https://www.aa.org/assets/en_US/en_GSR_list.pdf

Si usted es alguien que se registró en línea para la Asamblea Primavera de Area 42 Nevada, me han asegurado en tres ocasiones que su reembolso completo está en el camino. El personal en Seattle, Washington, la sede de "Brown Paper Tickets", me ha asegurado que van tan rápido como puedan. Está pidiendo nuestra continua paciencia.

Del 5 a 8 de marzo estuve en la Asamblea de Servicio AA de la Región del Pacífico en Tucson, AZ. Cada PRAASA a la que he estado siempre es edificante e inspirador, pero éste fue un poco diferente porque fui seleccionada para hacer una presentación a la asamblea sobre las comunicaciones de AA con las comunidades remotas.

Es increíble cuanto esfuerzo se necesita para crear una charla de siete minutos. Gracias a todos los que me ayudaron y me escucharon volverme loca mientras escribía la presentación. Dato divertido: Escribí la presentación para PRAASA sobre las comunidades remotas mientras estaba en Ely – que es una de las localidades más remotas de Nevada. Y he estado aquí desde el 10 de marzo.

Espero que me las arreglé para hacer que el Area 42 se sienta orgullosa, pero todo lo que realmente recuerdo de mi presentación fue que la arranqué con una llamada Vasca de pastoreo de ganado ovino:

"Annie." **Tuyo en el amor y el servicio constante,**

Anne D. registrar@nevadaarea42.org



Donde mandar las Contribuciones de la 7ª Tradicción para Area 42

Para enviar las Contribuciones de la 7ª Tradición de su grupo, pida a su MCD la dirección del Tesorero del Distrito. Incluya con sus contribuciones el número de su grupo & la dirección de correo electrónico.

General Service Office (GSO): Oficina de Servicios Generales (OSG): (Cheques a nombre de: General Fund) P.O. Box 459 New York, NY 10163

Area 42 (Todo Nevada & California)
(Cheques a nombre de: Area 42 Treasury) P.O. Box 70171, Las Vegas, NV 89170-0171

Contribuciones del Sur:

Southern Area General Service Committee (SAGSC): Comité de Servicios Generales de Área Sur (SAGSC): (Cheques a nombre de: SAGSC) Southern Area Treasurer P.O. Box 71804, Las Vegas, NV 89170-1804

Oficina Central Intergrupala de Las Vegas:
(Cheques a nombre de: Las Vegas Intergroup) 1431 E. Charleston Blvd. Suite 15
Las Vegas, NV 89104

Contribuciones del Norte:

Comité de Servicios Generales de Área Norte (NAGSC):(Cheques a nombre de: Northern Area 42 Treasury)

P.O. Box 2171, Mammoth Lakes, CA, 93546

Northern Nevada Area Intergroup/Intergroup de Área Norte de Nevada: (Cheques a nombre de: N. Nevada Intergroup)
436 S. Rock Blvd., Sparks, NV 89431

Carta de 7ª Tradición de OSG

9 de abril, 2020 Queridos amigos,

A medida que, juntos, seguimos los acontecimientos mundiales relacionados con la respuesta a la pandemia COVID-19 (Coronavirus), nunca ha sido más evidente la experiencia, fortaleza y esperanza ofrecidas por los grupos de A.A., Intergrupos y Oficinas

Centrales, AA Grapevine y La Viña, y la Oficina de Servicios Generales.

El extraordinario esfuerzo que se está llevando a cabo a través de nuestra Comunidad es alentador en este momento verdaderamente difícil: los grupos de A.A. que no pueden reunirse en sus lugares habituales se reúnen ahora en plataformas virtuales. Estas reuniones virtuales han proporcionado a los miembros de A.A., así como a aquellos que están recién buscando ayuda, la capacidad de conectarse con alcohólicos en recuperación en los Estados Unidos, Canadá e internacionalmente, y mantenerse sobrios un día a la vez.

Los Intergrupos y las Oficinas Centrales locales también están proporcionando apoyo y recursos para ayudar a los grupos de A.A. a navegar por la tecnología que podría ser desconocida para muchos miembros. Además, algunas oficinas han desarrollado "mejores prácticas" que han sido útiles para una serie de grupos, especialmente para aquellos nuevos en el uso de plataformas digitales.

Aunque nuestras puertas físicas están cerradas por el momento, la Oficina de Servicios Generales continúa prestando servicios a la Comunidad. Los miembros pueden seguir descargando literatura y materiales de servicio de A.A. desde el sitio web de aa.org.

Respondemos a casi 200 cartas a la semana de miembros dentro de los centros correccionales en los Estados Unidos y Canadá. Además, estamos trabajando las 24 horas del día para atender al volumen de solicitudes constante de los medios de comunicación nacionales y locales, en el entendimiento de que una representación precisa de nuestros esfuerzos puede ayudar a los miembros y otras personas que podrían estar luchando durante este período sin precedentes. Ha habido mucha cobertura por los medios de comunicación acerca de A.A. en las últimas semanas.

Como un importante recurso adicional para los miembros de A.A., AA Grapevine ha proporcionado acceso gratuito a todas las historias de Grapevine y La Viña 2020, incluyendo las historias de audio de Grapevine. El apoyo y la participación de vuestros grupos con la Séptima Tradición es siempre un **(continúa de la página 4)**

(continúa en la página 3)

elemento fundamental de la Comunidad y es especialmente crucial ahora. Asegura que los grupos mantengan buenas relaciones con sus propietarios para que tengan un lugar donde reunirse una vez que podamos reunirnos de nuevo, y asegura que los servicios vitales de A.A. continúen. La experiencia compartida refleja un mayor uso de la cesta "digital" en la que los grupos y miembros utilizan opciones de pago digital para las contribuciones de la Séptima Tradición para apoyar al grupo y a las entidades locales. Muchos Intergrupos y Oficinas Centrales y estructuras de servicios de Area han añadido información a sus sitios web sobre las contribuciones digitales.

Para las contribuciones a la Oficina de Servicios Generales, los miembros pueden acceder al enlace de contribuciones en línea en aa.org. También puede continuar enviando cheques a través de correo estándar de USPS. Las suscripciones a Grapevine y La Viña están disponibles en el sitio web de aagrapevine.org, junto con sus otros materiales. El apoyo es aún más importante dado que los ingresos procedentes de las ventas de literatura han disminuido sustancialmente por el momento. Está claro que nuestros esfuerzos compartidos aseguran que la mano de A.A. siempre estará ahí cuando cualquiera, dondequiera, extienda su mano. Le agradecemos su apoyo continuo.

**Suyo en gratitud y compañerismo,
Gregory Tobin Gerente General**



Declaración de Unidad

Debemos hacer esto para el futuro de A.A.: Colocar en primer lugar nuestro bienestar común para mantener nuestra comunidad unida. Porque de la unidad de A.A. dependen nuestras vidas, y las vidas de todos los que vendrán.

Presentaciones/Cambios en el Boletín

Presentaciones/Cambios en el Boletín MCDs, por favor hágamelo saber si hay algún cambio en los lugares y horarios de las reuniones del distrito. Quiero que la información de este Boletín sea lo más precisa posible.

También quiero saber acerca de los próximos Talleres o Eventos distritales. Este boletín se publica 4 veces al año; los días 23 de febrero, 30 de abril, 10 de agosto y 31 de octubre. Así que, si tienes un evento que cae entre el 1 de septiembre de 2020 y el 30 de octubre de 2020, o quieres entregar algo al boletín, por favor consígueme la información antes del 15 de agosto y haré todo lo posible para insertarlo en la edición de invierno. A la luz de lo que está pasando, todavía puedo publicar eventos en el boletín de noticias, sólo tiene que enviar el código de la reunión y la contraseña si es necesario. Los artículos se pueden enviar a: area_newsletter_editor@nevadaarea42.org
**Gracias por permitirme ser de servicio
Gabe S. Area 42 Newsletter Editor**

Oficiales de Area 42 2019-2020

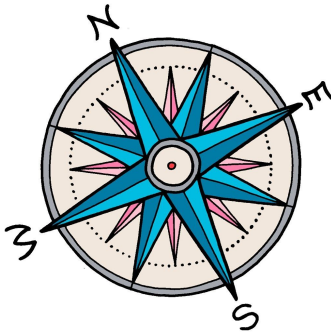
Delegada.....Rhonda F.
Delegada SuplenteJulie C
Coordinador de Comité.....Paul E.
Coordinador Suplente de Comité.....Jake S.
Tesorera Claudia B.
Tesorera Suplente..... Laura J.
SecretariaDebbie S.
Secretaria Suplente Lisa I.
Registradora Anne D.
Registrador Suplente..... Tony A.
Archivista..... Lyle C. (término de 4 años)
Archivista Suplente...Gabriel R.(término de 4 años)
Webmaster de área.....Mike L. (Nombrado) Editor
de Boletín Gabe S. (Nombrado)

Archivista de Area 42

Cómo Sobrevivimos a la Crisis de COVID 19

No hay panfletos. No hay directrices. No hay recursos de A.A. para manejar una pandemia. Al igual que 9/11 y Katrina, que ocurrieron antes, enfrentamos con miedo y a una incertidumbre considerable. En Nueva York y Nueva Orleans mucha gente quería ayudar, pero la ayuda que se ofreció no siempre fue lo que se necesitaba. Necesitaban seguridad y un lugar para reunirse. Una de las lecciones aprendidas fue que necesitábamos volver a lo básico— un alcohólico hablando con otro alcohólico. ¿Cómo podemos llegar al alcohólico que aún sufre, dentro y fuera de las salas de reuniones?

En abril, asistí a una reunión de Zoom que fue organizada por el Intergrupo de SF/Marín sobre el tema de A.A. *en Guerra y Crisis*. Los presentadores hablaron sobre el desafío de navegar a través de estas aguas desconocidas y la falta de folletos o cualquier orientación para



que los grupos los utilicen con el fin de mantenerse conectados, para llegar a los recién llegados, para tener reuniones, para discutir

las finanzas y cómo mantenerse sobrio. Como su Archivista de Area 42, estoy reuniendo información sobre cómo sobrevivimos a través de la crisis de COVID 19. Estoy buscando cualquier documentación de cómo nuestra área, distritos, grupos y miembros afrontaron la crisis. Estos son algunos ejemplos de artículos que estamos buscando: Horarios de reuniones de Zoom

- Información pública actualizada para que los recién llegados sepan cómo encontramos
- Historias de miembros de desafíos y éxitos
- Cómo su grupo o distrito se mantuvo conectado (correos electrónicos)
- Publicaciones en salas de reuniones

- Reuniones que permanecen abiertas— con y sin distanciamiento social
- ¿Cómo crecemos?
- O cualquier otra cosa que se te ocurra

Vamos a crear carpetas para nuestros archivos de área que muestran lo que hicimos. Este es un maravilloso ejemplo que demuestra el valor de la creación y conservación de nuestra historia de AA. Por favor, reenvíe cualquier documento a archivist@nevadaarea42.org. Considere escribir su experiencia para que podamos capturar y guardar para las generaciones futuras de AA cómo logramos pasar esta pandemia.

**El suyo en servicio,
Lyle C**



Area 42

District Business Meetings

Por favor, póngase en contacto con los MCD's para conseguir la información más actual de reuniones como la mayoría (si no todos) ahora son reuniones en línea o a través de conferencia telefónica

District 1: 2nd Sunday monthly, 10 AM Lost & Found Club Boulder City, NV Email for information: district1@nevadaarea42.org

District 2: 2nd Thursday monthly 6:30pm NNIG Central Office 436 S. Rock Blvd. Email for information: district2@nevadaarea42.org

District 3: 2nd Sunday in January, May, July and November at 4pm T.I.E. Club Email for information: district3@nevadaarea42.org

District 4: 1st Thursday monthly at 7pm Reno Triangle Club 635 S. Wells Ave, Reno. Email for information: district4@nevadaarea42.org

District 5B: 2nd Saturday monthly 1:15pm Keystone Club 2525 N. Decatur Blvd, Ste1 LV,NV district5b@nevadaarea42.org

District 6: 2nd Sunday of **EVEN** numbered months Email for information: district6@nevadaarea42.org

District 7: 3rd Friday monthly at 6:30pm The Serenity Club Email for information:

district7@nevadaarea42.org

District 8: 1st Sunday of **ODD** months Email for information: district8@nevadaarea42.org

District 9: Quarterly following the SAGSC meeting at the T.I.E. Club. Email for information: district9@nevadaarea42.org

District 10A: 3rd Sunday of **ODD** months at 1:30 pm 680 River Street Elko, NV Email for information: district10a@nevadaarea42.org

District 10B: 4th Sunday of **ODD** months at 10 am Location rotates between the groups. Email for information: district10b@nevadaarea42.org

District 11: Email for information: district11@nevadaarea42.org

District 12: 2nd Saturday monthly 5pm Wolf

Center 457 Esmeralda St, Fallon Email for information: district12@nevadaarea42.org

District 13: Last Monday monthly at 5:00 pm Triangle Club small room 4600 E. Nellis Blvd Email for information: district13@nevadaarea42.org

District 14: 3rd Tuesday of ODD months 7pm Email for information:

district14@nevadaarea42.org **District 15:** 3rd Sunday of the month at 4:30 pm, TIE Club 329 North 11th Street, Las Vegas Email for information: district15@nevadaarea42.org **District**

16: 3rd Tuesday monthly at Sparks Christian Church Greenbrae & Pyramid 6pm Room 204a Email for information: district16@nevadaarea42.org

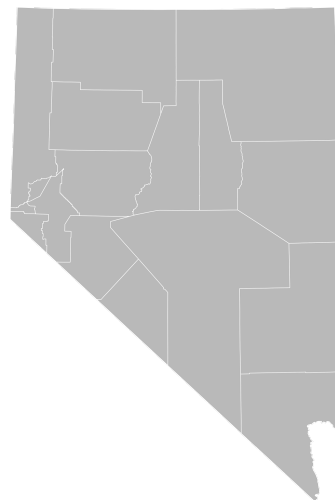
District 17: 1st Wednesday monthly 5:30 pm Lutheran Church 650 Blagg Road Pahrump, NV (basement training room) Email for information: district17@nevadaarea42.org

District 19: 2nd Friday of **EVEN** months 2 pm Email for location & information: district19@nevadaarea42.org

District 20: 3rd Saturday in January, March, May, August & October 10:30am to 12:30pm Rotating Location Email for information: district20@nevadaarea42.org

District 21: Every Thursday at 7pm 3111 S Valley View Suite B-212 Email for information: district21@nevadaarea42.org

District 22: Last Saturday of the month at 7pm 625 Margrave Dr Reno, NV Email for information: district22@nevadaarea42.org



Alojamiento en Tonopah

{Las habitaciones se reservan rápido, así que no lo olvides}



Mizpah Hotel: 100 Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-3030

Jim Butler Inn: 100 South Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-3577

Best Western: 320 Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-3511

Tonopah Motel: 325 Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-3987

Clown Motel: 521 North Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-5920

Economy Inn: 826 Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-6238

National 9 Inn: 720 Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-8202

Tonopah Ramada: 1137 Main Street, Tonopah, NV 89049 775) 482-9777

Comfort Inn: 890 N. Main Street, Tonopah, NV 89049 (775) 482-8883

La próxima Asamblea del Área se llevará a cabo del 16 al 18 de octubre de 2020

¿Te perdiste alguna reunión recientemente?

Ponerse al día con las minutas de las Asambleas de Área, Reuniones NAGSC, Reuniones SAGSC, boletines anteriores y más visitando:

www.nevadaarea42.org

Coordinador de NAGSC (Northern Area General Service Committee/Comité de Servicios Generales de Area Norte)

Hola a toda mi familia extendida de AA. Cómo los extraño a todos. Qué remolino de eventos y todavía tenemos el resto del año. En primer lugar, quisiera dar las gracias a todos los que han participado con los puntos de la agenda de la conferencia este año en las mesas redondas del NAGSC, si usted estaba resumiendo, presentando o traduciendo. El proceso es excepcionalmente grande, y nos reunimos y lo logramos. Qué tarea para todos. A continuación, la conferencia de Área 42 vía Zoom; Dios mío, no vimos que eso iba a pasar. Sé que no lo vi venir. Puedo decirles, sin embargo, que resultó maravilloso y me gustaría dar las gracias a todos los que participaron. Todos ustedes que presentaron hicieron un trabajo maravilloso. Sé que todavía me siento nervioso al micrófono, pero ahora este era un proceso completamente nuevo. Siempre dicen que sabrás lo que harás cuando termines. Y voy a decir; ¡Ahí lo tiene, ahora usted sabe! Me gustaría decir algo sobre las reuniones de Zoom. Una vez que estamos sobrios con un fuerte programa de recuperación respaldándonos, nosotros, como alcohólicos, haremos todo lo posible para mantener la sobriedad. Todos hemos visto los grupos bases cerrados y nos preguntamos; ¿qué sigue? Hemos perdido gente y también hemos ganado recién llegados en las reuniones de Zoom. He visto que sucede; la sensación de desesperación en su punto más fuerte. Desde que me despidieron del trabajo, me tomé este tiempo para convertirme en un viajero mundial en A.A. He visto a algunos de ustedes en reuniones de servicios generales. Que regalo. Hoy, estoy muy orgulloso de ser parte del servicio del Área 42 y parte de A.A. Somos tan resilientes. Esos simples dichos como “un día a la vez” y “esto también pasará” son los refranes que uso a diario para saber que, pronto, todos volveremos a estar juntos.

Chris S.